

SEIRBHEIS na NOLLAIGE – 16mh an DÙBHLACHD 2018

Rachamaid a-nis eadhan do Bhetlehem, agus faiceamaid an nì seo a rinneadh, a dh'fhoillsich an Tighearna dhuinn. (Lùcas 2: 15)

SALM 95 (Psalm 95, vv 1-4): “O thigibh, seinneamaid do Dhia” An Coitheanal

Ro-ràdh agus Ùrnaigh (Introduction and Prayer)

LAOIDH 4 (Carol 4): “O Thigibh a Shluagh Dhileas” An Coitheanal

Leughadh 1 (1st Reading)¹ – Isaiah 9: 6-7 – “Sealladh an Fhàidhe”

Leughadh 2 (2nd Reading) – Lùcas 1: 26-35 – “An t-Aingeal agus Muire”

CLARSAIREAN À BÙN-SGOIL TAOBH NA PÀIRCE: ‘Tàladh Chrìosta’

Leughadh 3 (3rd Reading) – Lùcas 2: 1-7 – “Breith an t-Slànaigheir”

LAOIDH 6 (Carol 6): “Leanabh an Àigh”

Leughadh 4 (4th Reading) – Lùcas 2: 8-18 – “Na Buachaillean aig a’ Phrasaich”

CÒISIR BÙN-SGOIL TAOBH NA PÀIRCE: ‘A Rìgh nan Ainglean’

Leughadh 5 (5th Reading) – Mata 2: 1-11 – “Na Draoidhean on Àird an Ear”

LAOIDH 25 (Carol 25): “Breith Chrìost” An Coitheanal

Leughadh 6 (6th Reading) – Eòin 1: 1-14 – “Rinneadh am Facal na fheòil”

Smuain na Nollaige (A Thought for Christmas)

An Tabhartas (Offering)

Ùrnaigh agus Ùrnaigh an Tighearna (Prayers and the Lord’s Prayer)²

LAOIDH 8 (Carol 8): “Èist san Iarmailt Òran Binn” An Coitheanal

Am Beannachadh (Benediction)

¹ English version overleaf

² Words in Gaelic overleaf

ÙRNAIGH AN TIGHEARNA (The Lord's Prayer)

Ar n-Athair a tha air nèamh,

Gu naomhaichear d'ainm.

Thigeadh do rìoghachd.

Dèanar do thoil air an talamh, mar a nìthear air nèamh.

Tabhair dhuinn an-diugh ar n-aran làitheil.

Agus maith dhuinn ar fiachan, amhail mar a mhaitheas sinne dar luchd-fiach.

Agus na leig ann am buaireadh sinn; ach saor sinn o olc:

oir is leatsa an rìoghachd, agus an cumhachd, agus a' ghlòir, gu sìorraidh.

Amen.

ENGLISH VERSION OF THE FIRST READING TAKEN FROM THE KING JAMES VERSION

English versions of other readings can be found in the Bilingual New Testament and Metrical Psalms, copies of which are available at the back of the Gaelic chapel.

Isaiah 9: 6-7

⁶ For unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counsellor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace.

⁷ Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the Lord of hosts will perform this.

TEATHA NO COFAIDH AGUS MINCE-PIES